PROPER of the MASS

ST PIUS X

September 3

Psalm 88: 20-22 INTROIT

Domini in ætérnum cantábo: per omnes generationes annuntiábo fidelitátem tuam ore meo. Gloria Patri.

DEUS qui ad tuendam cathólicam O God, who for the defence of the Catho-Pontíficem, cœlésti sapiéntia et apostólica fortitúdine replevísti: concéde propítius; ut, ejus institúta et exempla sectántes, præmia consequámur ætérna. Per eúmdem Dominum.

I Thessalonians 2: 2-8 EPISTLE

Dei in multa sollicitúdine. Exhortátio enim nostra non de errore neque de immundítia neque in dolo; sed, sicut probáti sumus a Deo ut crederétur nobis evangélium, ita lóquimur; non quasi homínibus placéntes, sed Deo qui probat corda nostra. Neque enim aliquándo fuimus in sermóne adu-

EXTÚLI eléctum de pópulo, oleo I have raised up a chosen man from my sancto meo unxi eum: ut manus mea people, with my holy oil I have anointed sit semper cum eo, et brachium him so that my hand is always with him meum confírmet eum. Ps. Gratias and my arm strengthens him. Ps. The graces of the Lord I will sing forever, with my mouth I will make known thy faithful-

> ness through all the ages. Glory be to the Father. COLLECT

fidem, et universa in Christo in- lic Faith and the restoration of all things in stauranda sanctum Pium, Summum Christ didst fill Saint Pius, Supreme Pontiff, with heavenly wisdom and apostolic courage: grant in Thy loving kindness that by following his teachings and examples we may attain eternal rewards. Through

our Lord.

FRATRES: Fidúciam habúimus in Brethren: we had confidence in our God Deo nostro loqui ad vos evangélium to preach to you the gospel of God amid much anxiety. For our exhortation was not from error, nor from impure motives, nor from guile. But as approved by God to be entrusted with the gospel, so we speak not as pleasing men, but God, who proves our hearts. For at no time have we used words of flattery, as you know, nor any pretext latiónis, sicut scitis, neque in oc- for avarice, God is witness, nor have we casióne avarítiæ, Deus testis est, nec sought glory from men, neither from you quæréntes ab homínibus glóriam nor from others. Although as the apostles neque a vobis neque ab aliis. Cum of Christ we could have claimed a position

medio vestrum, tamquam si nutrix fóveat filios suos. Ita desiderántes vos cupide volebámus tradere vobis non solum evangélium Dei, sed etiam animas nostras, quoniam caríssimi nobis facti estis.

Psalm 39: 10-11 GRADUAL

abscóndi in corde meo; fidelitátem tuam et auxílium tuum narrávi.

Psalm 22: 5-6 ALLELUIA

meus ubérrimus est. Allelúia.

John 21: 15-17 GOSPEL

meos. Dicit ei íterum: Simon Joánnis, diligis me? Ait illi: Étiam, Dómine, tu scis quia amo te. Dicit ei: Pasce agnos meos. Dicit ei tertio: Simon Ioánnis, amas me? Contristátus est Petrus, quia dixit ei tertio: Amas me? et dixit ei: Dómine, tu ómnia nosti; oves meas.

Psalm 33: 12 OFFERTORY

Domini docebo vos.

possemus vobis oneri esse ut Christi of honour among you, still while in your apóstoli, sed facti sumus párvuli in midst we were as children: as if a nurse were cherishing her own children, so we in our love for you would gladly have imparted to you not only the gospel of God, but also our own souls: because you had become most dear to us.

ANNUNTIÁVI justítiam in cœtu I have proclaimed thy justice in the great magno; ecce labia mea non cohibui: assembly. Lo, I did not restrain my lips; Dómine, tu nosti. Justítiam tuam non Lord, thou knowest. I have not hidden thy justice within my heart; I have declared thy faithfulness and thy help.

ALLELÚIA, allelúia. Paras mihi men- Alleluia, alleluia. Thou preparest a table for sam, inungis oleo caput meum, calix me, thou anointest my head with oil, my cup brims over. Alleluia.

IN illo témpore: Dixit Jesus Simóni At that time, At that time Jesus said to Petro: Simon Joánnis, diligis me plus Simon Peter: Simon, Son of John, dost hic? Dicit ei: Étiam, Dómine, tu scis thou love Me more than these do? He said quia amo te. Dicit ei: Pasce agnos to Him: Yea, Lord, thou knowest that I love Thee. He said to him: Feed My lambs. He said to him a second time: Simon, son of John, dost thou love Me? He said to him: Yea, Lord, thou knowest that I love Thee. He said to him: Feed My lambs. A third time He said to him: Simon, son of tu scis quia amo te. Dixit ei: Pasce John, dost thou love Me? Peter was grieved because He said to him for the third time: Dost thou love Me? And he said to Him: Lord, Thou knowest all things, Thou knowest that I love Thee. He said to him: Feed My sheep.

VENITE, filii, audite me; timorem Come, children, hearken to me; I will teach you the fear of the Lord.

SECRET

OBLATIÓNIBUS nostris, quæsumus, Graciously accept these our offerings, we ut hæc divina mysteria, sancto Pio Summo Pontífice intercedente, sinceris tractemus obséquiis et fidéli mente sumámus. Per Dominum.

ætérne, non déseras: sed per beátos Apóstolos tuos contínua protectióne custódias. Ut iísdem rectóribus gubernétur, quos óperis tui vicários eidem contulisti præésse pastóres. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatiónibus, cumque omni milítia cœléstis exércifine dicéntes:

guinem, in me manet et ego in eo.

Pontífice; fortes efficiámur in fide, et in tua simus caritáte concórdes. Per Dóminum.

Dómine, benigne suscéptis, da nobis, beseech Thee, O Lord, and through the intercession of Saint Pius, Supreme Pontiff, grant that we may treat these divine mysteries with unfeigned veneration and ever receive them with heartfelt faith.

Through our Lord.

PREFACE OF THE APOSTLES

VERE dignum et justum est, ægum et It is truly meet and just, right and for our salutáre, Te Dómine supplicíter salvation, to entreat Thee humbly, O Lord, exoráre, ut gregem tuum pastor that Thou wouldst not desert Thy flock, O everlasting Shepherd; but, through Thy blessed apostles, wouldst keep it under Thy constant protection; that it may be governed by those same rulers, whom as vicars of Thy work, Thou didst set over it to be its pastors. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and tus, hymnum glóriæ tuæ cánimus sine Dóminations and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saving:

John 6: 56-57 COMMUNION

CARO mea vere est cibus, et sanguis My Flesh is meat indeed and My Blood is meus vere est potus. Qui mandúcat drink indeed. He that eateth My Flesh and meam carnem et bibit meum sán- drinketh My Blood abideth in Me, and I in him.

POSTCOMMUNION

MENSÆ cœléstis virtúte refécti, We beseech Thee, O Lord our God, that quæsumus, Dómine Deus noster: ut, we who have been replenished with interveniente sancto Pio Summo strength at the heavenly table may, by the intercession of Saint Pius, Supreme Pontiff, be also steadfast in the faith and of one mind through love of Thee. Through our Lord.